



ITEM/ARTICLE/ARTÍCULO #0045028

SWITCH-CONTROLLED VAPOR-TIGHT LIGHT

COMMANDE PAR INTERRUPTEUR DU LUMINAIRE ET ÉTANCHE AUX VAPEURS

LUZ RESISTENTE AL VAPOR CONTROLADA POR INTERRUPTOR

Utilitech® is a registered trademark of LF, LLC. All Rights Reserved.

Utilitech® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

Utilitech® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.



Questions ?/Des questions ?/¿Preguntas?

Call customer service at 1-866-994-4148, 8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday, or 8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Communiquez avec notre service à la clientèle au 1 866 994 4148, entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h le vendredi (HNE).

Llame a Servicio al Cliente al 1-866-994-4148, de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., o los viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.

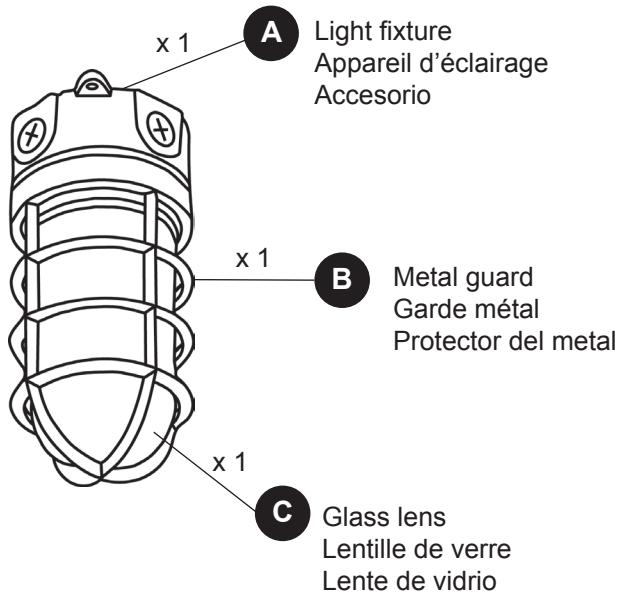


MODEL #VT100GUT

ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE



! SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.
Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité du présent manuel avant de tenter d'assembler, d'utiliser ou d'installer l'article.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS/IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ/INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

When using product, basic precautions should always be followed, including the following:/Lorsque vous utilisez le produit, suivez toujours les consignes de sécurité suivantes :/Al utilizar este producto, siempre se deben respetar las siguientes medidas de precaución básicas, incluido lo siguiente:

- Read and follow these instructions./Veuillez lire et suivre ces directives./Lea y respete estas instrucciones.
- Heed all warnings, including below warnings AND those included on product./Respectez tous les avertissements, y compris les avertissements ci-dessous ET ceux inclus sur le produit./Preste atención a todas las advertencias, lo que incluye las que se indican a continuación Y las que se incluyen en el producto.
- Save these instructions and warnings./Veuillez conserver ces directives et ces avertissements./Guarde estas instrucciones y advertencias.
- For outdoor use only./Pour utilisation à l'extérieur seulement./Se debe utilizar en exteriores solamente.
- C-UL-US listed for wet location use./Homologué C-UL US pour utilisation à des endroits mouillés./Catalogado por C-UL US para uso en ubicaciones húmedas.

Note: Failure to follow instructions may result in improper operation or void the warranty./

Remarque : Le non-respect des instructions peut causer un mauvais fonctionnement et annuler la garantie./

Nota: No seguir las instrucciones podría resultar en un funcionamiento inadecuado o anular la garantía.

! WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA

- Risk of fire/electric shock. If not qualified, consult an electrician./Risque d'incendie/de choc électrique. Si vous n'êtes pas qualifié, consultez un électricien./Riesgo de fuego/descarga eléctrica. Si no está capacitado, consulte a un electricista.
- To reduce the risk of a burn during relamping, disconnect power to the unit before relamping./Afin de réduire les risques de brûlure lors du remplacement de la lampe, couper l'alimentation électrique avant de remplacer la lampe./ Para reducir el riesgo de sufrir quemaduras al cambiar la bombilla, desconecte la alimentación de la unidad antes de cambiar la bombilla.
- Disconnect power at fuse or circuit breaker before installing or servicing./Coupez le courant au fusible ou au disjoncteur avant installation ou entretien./Antes de instalar o dar mantenimiento desconecte el suministro eléctrico en la caja de fusibles o interruptores.
- Disconnect power and allow fixture to cool before changing bulb or handling fixture./Couper le courant et laisser le luminaire refroidir avant de changer l'ampoule ou de toucher le luminaire./Desconecte el accesorio y permita que se enfríe antes de cambiar el foco o manipularlo.
- Edges may cut. Handle with care./Les bords peuvent être coupants. Manipulez avec précaution./Las orillas pueden cortar. Manipúlela con cuidado.
- Wear rubber-soled shoes and work on a sturdy wooden ladder./Portez des souliers à semelles de caoutchouc et utilisez une échelle en bois solide./Use zapatos con suela de hule y trabaje sobre una escalera resistente.
- To avoid a hazard to children, account for all parts and destroy all packing materials./Afin de protéger les enfants, comptez toutes les pièces et détruisez tous les emballages./Para evitarle algún peligro a niños, cuente todas las piezas y destruya todo el material de empaque.

CAUTION/PRÉCAUTION/PRECAUCIÓN

- Connect fixture to a 120-volt, 60 Hz power source. (Any other connection voids warranty.)/Raccorder l'appareil d'éclairage à une alimentation 120 V, 60 Hz. (Toute autre connexion annule la garantie.)/Conecte el accesorio a una fuente de energía de 120 voltios y 60 Hz. (Cualquier otro tipo de conexión anulará la garantía.)
- Fixture should be installed by persons with experience in household wiring or by a qualified electrician. The electrical system and the method of electrically connecting this fixture to it must be in accordance with the National Electrical Code and local building codes./L'appareil d'éclairage doit être installé par un électricien ou une personne chevronnée en câblage domestique. Le système électrique et la méthode de connexion électrique de l'appareil d'éclairage doivent être conformes au Code national de l'électricité et aux codes locaux du bâtiment./El accesorio debe ser instalado por un electricista calificado o por personas con experiencia en cableado doméstico. El sistema eléctrico y el método de conexión eléctrica del accesorio debe cumplir con el Código Eléctrico Nacional y los códigos locales de construcción.

- For wall or ceiling mount application./Pour une application de montage murale ou plafonnier./Para aplicarse montado en la pared o en el cielo raso.
- This fixture should not be used in enclosed or improperly ventilated areas with a high ambient temperature./Ce luminaire ne doit pas être utilisé dans un endroit clos ou mal ventilé, où la température ambiante est élevée./Este accesorio no debe ser usado en áreas encerradas o inadecuadamente ventiladas con una alta temperatura ambiente.
- FOR SUPPLY CONNECTIONS, USE WIRE RATED FOR AT LEAST 125°C./POUR LES CONNEXIONS D'ALIMENTATION, UTILISEZ UN FIL À 125 °C minimum./PARA HACER LAS CONEXIONES, USE CABLE CLASIFICADO PARA AL MENOS 125° C.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product.

Estimated Assembly Time: 30 minutes

Tools Required for Assembly (not included): Phillips head screwdriver, flat head screwdriver

Required Items (purchase separately):

- (1) 100-Watt (max.) incandescent A-19 bulb
- Wire connectors
- (2) Mounting screws
- Weatherproof silicone caulking

Avant de commencer l'assemblage du produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez les pièces avec la liste du contenu de l'emballage et celle de la liste du quincaillerie. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler le produit.

Temps d'assemblage approximatif : 30 minutes

Outil requis pour l'assemblage (non comprise) : Tournevis cruciforme, tournevis plat

Articles requis (à acheter séparément) :

- (1) ampoule à incandescence A-19 de 100 W (max.)
- Serre-fils
- (2) Vis de montage
- Calfeutrant de silicone

Antes de comenzar a ensamblar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y la lista de aditamentos anteriores. No intente ensamblar el producto si falta alguna pieza o si estas están dañadas.

Tiempo estimado de ensamblaje: 30 minutos

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Destornillador Phillips, destornillador de cabeza plana

Herramientas necesarias (compre por separado):

- (1) bombilla incandescente A-19 de 100 vatios (máx.)
- Conectores del cables
- (2) Tornillos de montaje
- Calafateo de silicona resistente a la intemperie

INSTALLATION INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS D'INSTALLATION/ INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

⚠ WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect at fuse or circuit breaker before installing or servicing.

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES. Couper l'alimentation au niveau du fusible ou du disjoncteur avant d'effectuer l'installation ou la réparation.

⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO. Desconecte la corriente en el fusible o interruptor de circuito antes de instalar o darle servicio al accesorio.

NOTE: Make certain that the fixture is connected to a 120-volt power source. UL-approved wire connectors should be used. Be sure no loose strands of wire are sticking out from under your wire connectors.

REMARQUE : Vérifiez que l'appareil d'éclairage est connecté à une source d'alimentation 120 V. Des serre-fils homologués UL doivent être utilisés. Vérifiez qu'il n'y a pas de brins de fil qui dépassent en dessous des serre-fils.

NOTA: Asegúrese de que el accesorio esté conectado a un tomacorriente de 120 voltios. Se deben usar cables aprobados por UL. Cerciórese de que no queden hebras del cable fuera de los capuchones de alambre.

1. Remove metal guard (B) and glass lens (C).

Enlevez la garde métal (B) et la lentille de verre (C).

Desatornille el protector del metal (B) y la lente de vidrio (C).

2. Remove lens gasket.

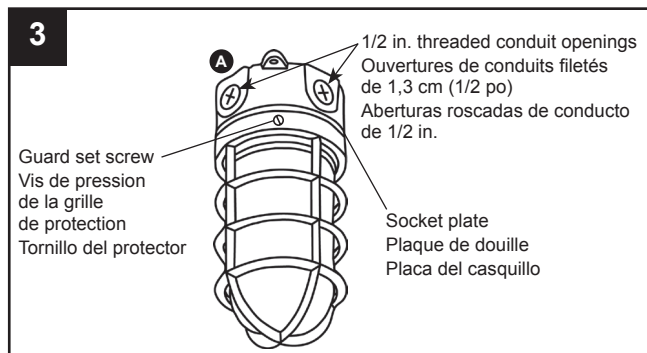
Enlevez le joint d'étanchéité de la lentille de verre.

Remueva la junta del lente.

3. Remove two screws on socket plate and set aside.

Enlevez les deux vis de la plaque de douille et les garder à portée de main.

Remueva dos tornillos de la tapa de luz y sepárelos.



4. Mount housing to either 1/2 in. hanging conduit or to a surface using the two tabs and mounting screws (not included).

Fixez le boîtier soit à un conduit d'accrochage de 1,3 cm (1/2 po) soit à une surface à l'aide des deux languettes et vis de montage (non inclus).

Monte el alojamiento ya sea al conducto colgante de 1/2 in. o a una superficie usando las dos lengüetas y los tornillos de montaje (no incluido).

5. Apply silicone caulk around the base of the housing and junction box or around the conduit to provide a watertight seal against rain and moisture.

Appliquer un calfeutrant au silicone autour de la base du logement et de la boîte de jonction ou autour du conduit afin d'offrir une étanchéité contre la pluie et l'humidité.

Aplique calafateo de silicona alrededor de la base del alojamiento y la junta o alrededor del conducto para crear un sello impermeable contra la lluvia y la humedad.

WIRING YOUR FIXTURE/CÂBLAGE DU LUMINAIRE/ CABLEADO DEL ACCESORIO

1. Connect the white house supply wire to the white fixture wire using a wire connector (not included). Connect the black house supply wire to the black fixture wire using a wire connector (not included). Connect the house supply ground wire to the fixture ground wire using a wire connector (not included).

Connectez le fil blanc d'alimentation au fil blanc de la lampe à l'aide d'un serre-fil (non inclus). Connectez le fil noir d'alimentation au fil noir de la lampe à l'aide d'un serre-fil (non inclus). Connectez le fil de mise à la terre à la vis verte de mise à la terre dans le boîtier (non inclus).

Conecte el cable blanco del accesorio con el cable blanco de la fuente de alimentación de la casa usando un conector de cable (no incluido). Conecte el cable negro del accesorio con el cable negro de la fuente de alimentación de la casa usando un conector de cable (no incluido). Conecte el cable a tierra de suministro de la casa al cable a tierra del portalámparas utilizando el adaptador (no incluido).

2. Attach socket plate to the housing (A) and fasten securely with screws, making sure no wires are sticking out from underneath the housing (A). NOTE: Make sure gasket is seated correctly.

Attachez la plaque de douille au boîtier et fixez solidement avec les vis et vérifiez qu'aucun fil ne dépasse sous le boîtier.

REMARQUE : Assurez-vous que le joint d'étanchéité est installé correctement.

Fije la placa del casquillo al alojamiento y sujete firmemente con los tornillos, asegúrese de que no queden alambres fuera del alojamiento.

NOTA: Asegúrese de que la junta esté colocada correctamente.

3. Replace the lens gasket and install lamp.

Installez le joint d'étanchéité de la lentille de verre et installez le luminaire.

Reemplace la junta del lente e instale la lámpara.

4. Install glass lens (C) and lens guard (B). Tighten guard set screw.

Installez la lentille de verre et le protecteur de lentille. Serrez la vis de blocage protectrice.

Instale la lente de vidrio y el protector de la lente. Ajuste el protector coloque el tornillo.

5. Turn on the main power at the main fuse/ breaker box.

Mettre sous tension au niveau de la boîte de fusibles/disjoncteurs.

Encienda la energía eléctrica en la caja principal de fusibles/interruptor de circuito.

CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CAUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Turn off power at main fuse or circuit breaker before installing or servicing.

Couper l'alimentation au fusible principal ou au disjoncteur avant installation ou entretien.

Antes de instalar o dar mantenimiento desconecte el suministro eléctrico en la caja de fusibles o interruptores.

2. Always use or replace bulb with the same wattage or lower wattage bulb than required. Installing a bulb of higher wattage could create a fire hazard. Using higher wattage bulbs will void the warranty.

NOTE: If lens is replaced, use only tempered safety glass of equal thickness per UL requirements.

Utilisez ou remplacez toujours une ampoule avec une ampoule de même puissance ou avec une puissance inférieure aux caractéristiques exigées. L'installation d'une ampoule d'une plus grande puissance pourrait créer un risque d'incendie. L'utilisation d'une ampoule plus puissante annulera la garantie. REMARQUE : Si la lentille est remplacée, utiliser seulement un verre trempé de sécurité de la même épaisseur.

Siempre utilice o reemplace la bombilla con otra del mismo o menor vataje que requerido. Si instala una bombilla de un vataje más alto se puede correr el riesgo de incendio. Usar una bombilla de más alto vataje anulará la garantía.

NOTA: si el lente es reemplazado, use solamente vidrio de seguridad templado del mismo grosor.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTIA

THE FOLLOWING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE.

The manufacturer warrants to customers that, for a period of two years from the date of purchase, the manufacturer's products will be free from defects in materials and workmanship. The obligation of the manufacturer under this warranty is expressly limited to the provision of replacement products. This warranty is extended only to the original purchaser of the product. A purchaser's receipt or other proof of date of original purchase acceptable to the manufacturer. This is required before warranty performance shall be rendered.

This warranty does not apply to the manufacturer products that have been altered or repaired or that have been subjected to neglect, abuse, misuse or accident (including shipping damages). This warranty does not apply to products not manufactured by the manufacturer which have been supplied, installed, and/or used in conjunction with the manufacturer products. Damage to the product caused by replacement bulbs or corrosion or discoloration of brass components are not covered by this warranty.

LIMITATION OF LIABILITY:

IN NO EVENT SHALL THE MANUFACTURER BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR IN TORT INCLUDING NEGLIGENCE), NOR FOR LOST PROFITS; NOR SHALL THE LIABILITY OF THE MANUFACTURER FOR ANY CLAIMS OR DAMAGE ARISING OUT OF OR CONNECTED WITH THESE TERMS OR THE MANUFACTURE, SALE, DELIVERY, USE, MAINTENANCE, REPAIR OR MODIFICATION OF

THE MANUFACTURER'S PRODUCTS, OR SUPPLY OF ANY REPLACEMENT PARTS THEREFORE, EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE MANUFACTURER'S PRODUCTS GIVING RISE TO A CLAIM. NO LABOR CHARGES WILL BE ACCEPTED TO REMOVE OR INSTALL FIXTURES.

To obtain warranty service, please contact Customer Service at 1-866-994-4148, 8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday or 8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

LA GARANTIE SUIVANTE CONSTITUE LA SEULE GARANTIE OFFERTE POUR CE PRODUIT ET ELLE PRÉVAUT SUR TOUTE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE, IMPLICITE OU LÉGALE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À TOUT USAGE PARTICULIER.

Le fabricant garantit aux clients que ses produits seront exempts de tout défaut de matériaux ou de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. En vertu de la présente garantie, l'obligation du fabricant se limite expressément au remplacement des produits. La présente garantie est offerte à l'acheteur initial du produit seulement. Le fabricant requiert le reçu ou une autre preuve de la date d'achat originale qu'il juge acceptable. Cette preuve est nécessaire pour obtenir l'exécution de la garantie.

La présente garantie ne couvre pas les produits du fabricant qui ont été modifiés, réparés ou qui ont été soumis à un usage abusif ou inapproprié, à une négligence ou à un accident (y compris les dommages subis lors de la livraison). Cette garantie ne couvre pas les produits fabriqués par un tiers qui ont été fournis, installés ou utilisés conjointement avec les produits du fabricant. Les dommages causés par le remplacement des ampoules, la corrosion ou la décoloration des composantes en laiton ne sont pas couverts par cette garantie.

LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ :

EN AUCUN CAS LE FABRICANT N'EST RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS (QU'ELLE QUE SOIT LA FORME DE L'ACTION, QUE CE SOIT EN VERTU D'UN CONTRAT, DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE, DES DÉLITS, Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), NI POUR LES PERTES DE PROFIT, ET LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT POUR TOUTE RÉCLAMATION OU DOMMAGE RÉSULTANT OU EN LIEN AVEC CES TERMES OU AVEC LA FABRICATION, LA VENTE, LA LIVRAISON, L'UTILISATION, L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION OU LA MODIFICATION DU PRODUIT DU FABRICANT, OU L'APPROVISIONNEMENT DE PIÈCES DE RECHANGE NE DOIT PAS EXCÉDER LE PRIX INITIAL DU PRODUIT DU FABRICANT DONNANT AINSI LIEU À UNE RÉCLAMATION. AUCUN FRAIS DE MAIN D'ŒUVRE NE SERA ACCEPTÉ POUR LE RETRAIT OU L'INSTALLATION DU LUMINAIRE.

Pour effectuer une réclamation, communiquez avec le service à la clientèle au 1 866 994 4148 entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

LA SIGUIENTE GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN IMPLÍCITAS, EXPLÍCITAS O ESTATUTARIAS, LO QUE INCLUYE, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR.

El fabricante garantiza a los clientes que, por un periodo de dos años desde la fecha de compra, los productos del fabricante no tendrán defectos de materiales ni de mano de obra. La obligación del fabricante según esta garantía se limita expresamente al suministro de productos de repuesto. Esta garantía se extiende sólo para el comprador original del producto. Un recibo del comprador u otra prueba de la fecha de compra original aceptable para el fabricante. Esto es necesario para la ejecución de la garantía.

Esta garantía no se aplica a los productos del fabricante que fueron alterados, reparados o que estuvieron sujetos a negligencia, uso inadecuado, mal uso o accidente (incluso los daños durante el envío). Esta garantía no se aplica a los productos no fabricados por el fabricante que fueron suministrados, instalado o utilizados junto con los productos del fabricante. Los daños del producto causados por bombillas de reemplazo, corrosión o decoloración de los componentes de latón no están cubiertos por esta garantía.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:

EN NINGÚN CASO EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, ACCIDENTALES O RESULTANTES (SIN IMPORTAR CUÁL ES LA FORMA DE LA ACCIÓN LEGAL, YA SEA POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O DE FORMA EXTRA CONTRACTUAL INCLUYENDO LA NEGLIGENCIA) NI POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS; EL FABRICANTE TAMPOCO SERÁ RESPONSABLE DE RECLAMOS O DAÑOS QUE SURJAN O ESTÉN RELACIONADOS CON ESTOS TÉRMINOS O CON LA FABRICACIÓN, VENTA, ENTREGA, USO, MANTENIMIENTO, REPARACIÓN O MODIFICACIÓN DE LOS PRODUCTOS DEL FABRICANTE O DEL SUMINISTRO DE CUALQUIER PIEZA DE REPUESTO QUE EXCEDA EL PRECIO DE COMPRA DE LOS PRODUCTOS DEL FABRICANTE ORIGINANDO UN RECLAMO. NO SE ACEPTARÁN CARGOS POR MANO DE OBRA PARA RETIRAR O INSTALAR LOS ACCESORIOS.

Para obtener servicio de garantía, póngase en contacto con el Servicio al Cliente al 1-866-994-4148, de 8 a.m. a 6 p.m., de lunes a jueves y de 8 a.m. a 5 p.m. los viernes, hora estándar del Este.

Printed in China
Imprimé au Chine
Impreso en China

Utilitech® is a registered trademark of LF, LLC.
All Rights Reserved.
Utilitech® est une marque de commerce déposée de LF, LLC.
Tous droits réservés.
Utilitech® es una marca registrada de LF, LLC.
Todos los derechos reservados.